ABSTRACT

The purpose of the research is a comprehensive analysis of texts of the "anti-utopia" genre and their translations, and description of methods of translating the special language characteristic of anti-utopias (the so-called "Newspeak"). The tasks addressed in the present thesis are to determine the characteristics of anti-utopia as a genre; to investigate the linguistic features of anti-utopia texts; to identify the main difficulties in translating anti-utopia texts and find appropriate solutions. Theoretical value and practical applicability of the study is that it makes a contribution to the study of anti-utopia genre classification problems, lighting some of the problems associated with literary translation, as well as providing a comprehensive study of anti-utopia language and finding various ways of its rendering to the target language. The results of the study may find practical application in courses and workshops in the general theory of translation and in teaching literary translation.